FOTO SPORT

Año 1 N.º 39. Semana del 10 al 16 de enero de 1978. Aparece los martes. $ 25.-

Clerc, potente vencedor:

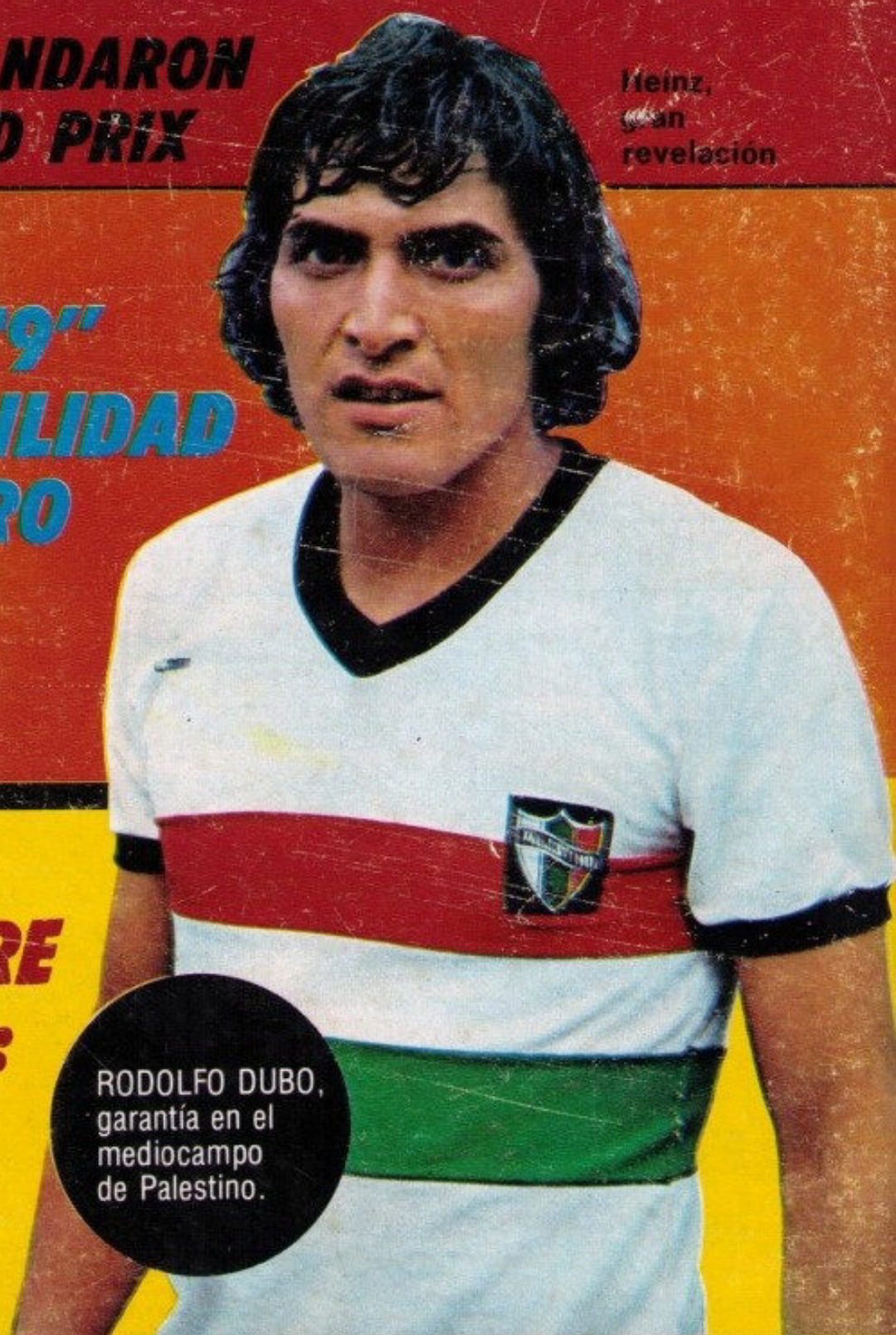
JUVENILES MANDARON EL MINI GRAND PRIX

Heinz, gran revelación

BRILLA UN "9" CON LA HABILIDAD DE RAUL TORO

...y se llama Raúl Toro

...y juega por el Morning



RODOLFO DUBO, garantía en el mediocampo de Palestino.

Copa Libertadores

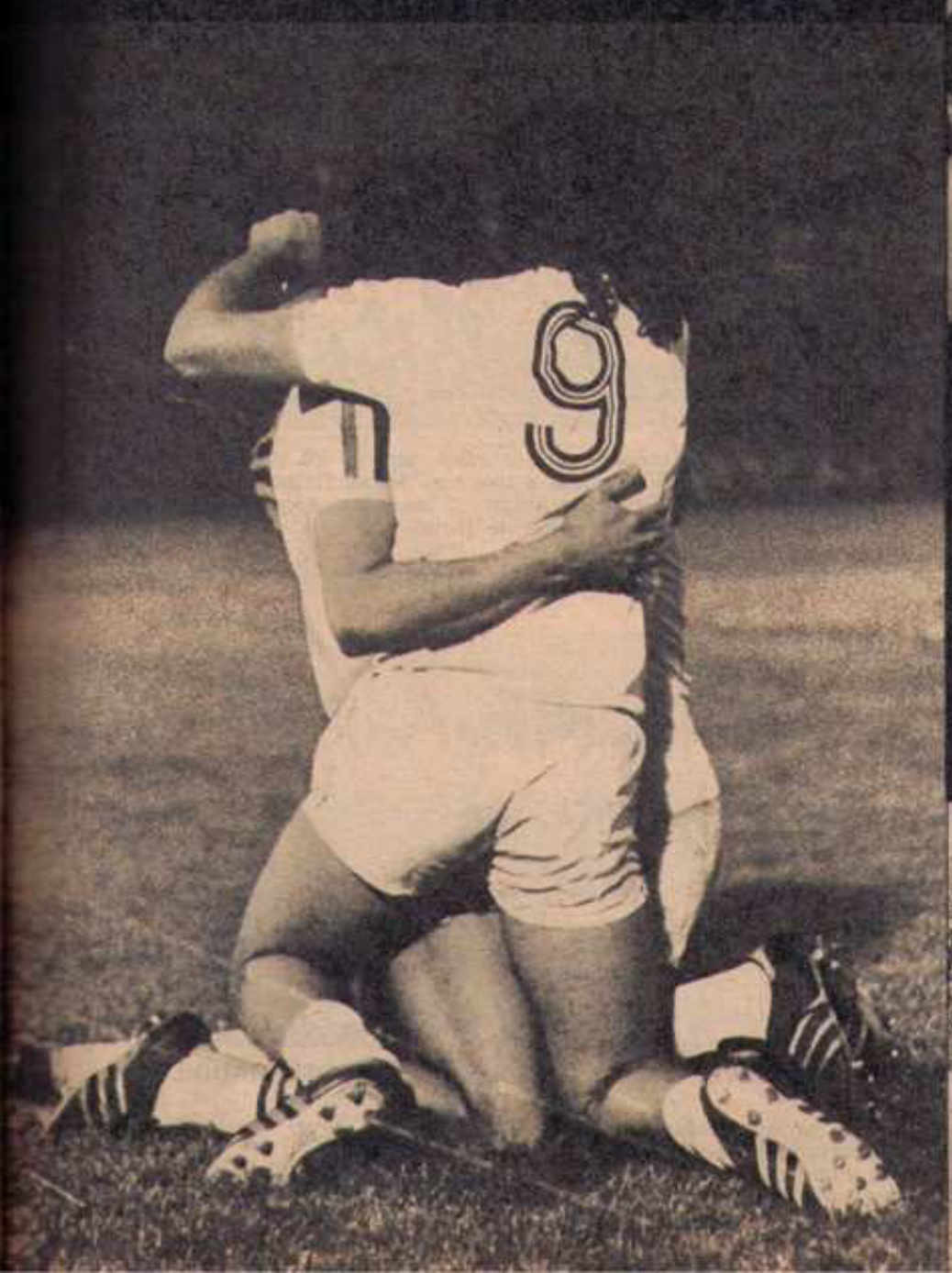
TODO SOBRE PALESTINO: FUTBOL Y GOL

Servilio de Oliveira:

"VOY A NOQUEAR A MARTIN VARGAS"

Y A LA LIBERTADORES ¡PALESTINO YA LLEGO!

Producción de Jorge Fernández, Gerardo Ayala, Juan Carlos Villalta y Miguel Angel Moya.
Fotos: Inostroza y archivo de FOTO-SPORT.



CON SU victoria en la liguilla Palestino se ha convertido en el segundo representante chileno a la Copa Libertadores de América acompañando así al campeón, Unión Española.

FOTO-SPORT ya lo dijo en su último número: "En el fútbol a veces también ganan los mejores. Y ese es nuestro pensamiento con relación a estos dos equipos de colonia que tendrán en sus manos el prestigio del fútbol chileno y en los cuales confiamos plenamente.

Por esta razón, y tal como se hizo con Unión Española, vayan en nuestras siguientes páginas un merecido homenaje a Palestino y nuestros deseos más sinceros de una feliz campaña en este torneo continental que hasta ahora nos ha sido tan esquivo.

ASI SE GESTO LA VICTORIA Y AQUI ES

Esto no es un recuento cronológico ni mucho menos. Se trató simplemente de una revisión en el archivo fotográfico y la aparición inmediata de estas tomas que marcaron hitos en la historia de este Palestino que ha vuelto a la Copa Libertadores de América. Eso es, justamente... Hitos en la historia de Palestino '78.

BIEN VENIDO A CHILE Y PALESTINO, ELIAS

Así reza el letrero del fondo para el primer entrenamiento del crack que regresaba a su tierra.

El más grande entre los grandes venía a confirmar que también podía ser profeta en su tierra.

Y EL MAESTRO COMENZABA A DAR DIVIDENDOS

Golazo contra Colo Colo y el primer título del año: CAMPEONES DE LA COPA CHILE tras superar en la final a Unión Española por 4 goles a 3. El gol del triunfo en ese partido también fue obra de don Elías.

LA DESPEDIDA DE FERNANDO RIERA

Rostros sonrientes para la que sería la última práctica del entrenador en Palestino. Riera acababa de ganar la Copa Chile, pero ya en el torneo oficial se encontró con problemas, la mayoría de carácter económico, y dimitió cuando promediaba la primera rueda.

Y entrando ya al torneo, aquí tenemos uno de los partidos calificados como espectaculares: empate a tres con Audax Italiano. Aquí está todo el mundo frente al arco de Araya..., los mismos que en la jugada siguiente estarían frente al arco de Rojas.

MOMENTOS AFLICTIVOS EN EL AÑO

El equipo no se encontraba y cualquiera se le agrandaba en la cancha. Este empate a uno con Green Cross de Temuco provocó pifias en Santa Laura.

LA VUELTA DEL CAUDILLO

Primer entrenamiento a cargo de Caupolicán Peña en La Dehesa. El entrenador retornaba así a su club de siempre, luego de un amargo paso por la Selección. Palestino confiaba en Peña una vez más.

TAN LAS PRUEBAS

LO MEJOR A LO LARGO DE 34 FECHAS

Gran goleada frente a Everton, cuando ambos se perfilaban como candidatos. Este es uno de los seis goles del cuadro tricolor. Guido Coppa, su autor.

EN PROVINCIAS TAMBIEN SE GANA

Quizás no con una campaña tan perfecta como fue la de Unión Española, pero con triunfos importantísimos como este uno-cero conseguido ante Lota en Coronel en una tarde de verdadero temporal sureño.

EL GOLEADOR DIJO PRESENTE

Partido clave ante Unión Española. El duelo de los dos mejores equipos del momento y de dos figuras del año, como Oscar Fabbiani y Leonel Herrera. Este último dijo antes del partido: "Del argentino me encargo yo"... Y el argentino hizo los dos goles con que ganó Palestino.

EL RIVAL MAS DIFICIL

Tres puntos le ganó Universidad Católica a Palestino a lo largo del año. Un triunfo en la primera rueda y un empate en la segunda. En ambos casos, verdaderos golpes a la cátedra... y a la Polla Gol.

OTRA VEZ FABBIANI

Treinta y cinco goles hizo el ariete trasandino a lo largo de la temporada, quedando a un tanto de igualar el récord de Luis Hernán Alvarez. De todos los tantos, éste contra Huachipato fue uno de los mejores.

Y COMENZO LA LIGUILLA

Primer partido ante Universidad de Chile... y primer triunfo. Encuentro muy equilibrado, error de Ashwell, acierto de Pinto y los puntos más importantes ya estaban en el bolsillo.

EL EMPATE DEL MILAGRO

Dos a dos con Everton, después de ir perdiendo por dos a cero hasta la media hora final del segundo tiempo. La foto sirve para destacar a otra gran figura del año: MANUEL ARAYA y su penal atajado por partida doble a Ceballos.

LA ULTIMA GRAN VICTORIA

Dos a uno a Colo Colo, la Liguilla y la Copa. Este zurdazo de Rojitas abrió el camino al triunfo decisivo. Palestino volvía a la Libertadores. Esta historia está recién comenzando.

ESTE HOMBRE ES EL "CULPABLE"

La humilde aclaración de Caupolicán Peña:

EL TRIUNFO NO ES SOLO MIO... ES DE TODOS...

Creo en el jugador chileno y sobre todo en los jóvenes.

Me interesan dos refuerzos: Puntarelli y Serrano.

LA voz de Caupolicán se hace coloquial cuando analiza a su equipo, que en alguna medida es obra suya. Y parte de un enunciado categórico.

Nunca temí al fracaso en Palestino.

La experiencia en el trabajo con la Selección nacional me sirvió de mucho.

Encontré un gran plantel. Y además he tenido el tiempo suficiente para planificar la concepción de fútbol que me agrada.

Era tal la seguridad en mí mismo, en el plantel y en el Directorio, que mi contrato incorporó una cláusula que llamaría de rendimiento. Me obligué contractualmente a llevar a Palestino a la Liguilla y después a la Copa Libertadores.

Todo eso se ha cumplido. Mi llegada fue beneficiosa para ambos.

¿Jugadores importantes?

No quiero caer en el error de destacar individualidades. Todos lo fueron. Hubo entrega total y un real profesionalismo. Se logró crear una mentalidad de equipo con la resultante exitosa que todos conocen.

El triunfo no es mío sólo. Es de todos.

Ya Palestino está en la Copa Libertadores de América. ¿Habrá reforzamiento del plantel?

Hasta hoy prácticamente han renovado todos. Sólo restan Messen, Hidalgo, Fairlie y Guido Coppa. Espero que lo hagan en las próximas horas.

Una vez solucionada estas contrataciones internas vendrán los refuerzos. He pedido que se contrate a Puntarelli, puntero derecho de Wanderers, y a René Serrano, marcador de punta de Concepción. Lamentablemente tengo entendido que se ha hablado con ambos y que las exigencias económicas pueden hacer fracasar su contratación. Son piezas importantes.

Con estas contrataciones el plantel de Palestino será un poderoso equipo que jugará un papel importante en esta competencia internacional.

¿Algún extranjero?

No lo tengo pensado. Es más, creo que es innecesario. Mi particular idea es lograr que todo el plantel palestinista sea absolutamente nacional. Ya se habló con Fabbiani y está de acuerdo en nacionalizarse.

Creo en el jugador chileno y sobre todo en los jóvenes valores. Esta política sería un reconocimiento concreto a este pensamiento.

Un amigo: Fernando Riera.

Un enemigo: El técnico que no tiene el debido respeto a su profesión y a sus colegas.

Un libro: todo lo que sea de Sócrates.

Una mujer: La mía.

Un dirigente: Que sea serio y consecuente.

Un periodista: el informado.

Un personaje: Mahatma Gandhi.

Un vicio: fumar en exceso en los partidos de fútbol. Espero dejarlo.

Liberación de la mujer: positivo.

Una virtud: la responsabilidad.

Un defecto: Muchos. Me cuesta aceptar mis derrotas.

General Gordon Cuneo: De grandes condiciones humanas.

Un deseo: La pronta reestructuración del fútbol chileno.

Un jugador: los de Palestino.

El periodismo: Efectista más que efectivo.

Y ESTOS SUS COMPLICES...

Palestino y el pasaje a la Libertadores:

DOCE PROTAGONISTAS PARA UNA ACTUACION TRIUNFAL

La explicación a una campaña victoriosa se puede encontrar en muchos lados, pero en el caso de Palestino la verdad más valedera la tienen los jugadores, porque ellos elaboraron el triunfo en la cancha.

PUEDEN existir muchas explicaciones para una campaña; la validez de cada una de ellas dependerá de quién las diga, del momento en que se formulen y la cuota de racionalidad que contengan.

Pensando en ello, quisimos ir directamente hacia los jugadores para encontrar las razones fundamentales que dieron el vicecampeonato a Palestino y permitieron su participación en la Copa Libertadores de América.

A ellos, los que fueron elaborando en la cancha la victoria, les resultan más claras las causas de ese triunfo.

También quisimos que ellos nos definieran al jugador que reunió mayoritariamente las principales virtudes del equipo, el que en los momentos difíciles y en los agradables mantiene la misma actitud, contagiando a los demás.

La encuesta partió en un clima pleno de alegría, se inició en un camarín que saludaba la obtención del vicecampeonato y el pase para la Libertadores...

JORGE ZELADA. "Yo creo que Palestino fue el equipo que no cometió errores en toda la Liguilla. Mantuvo una línea de fútbol, un esquema bien planificado. Creo que lo único lamentable fue que remontamos muy tarde como para ganar el campeonato, pero ganamos la Liguilla, porque no podíamos quedar atrás.

"Con respecto al mejor jugador. Mira, yo creo que el grupo humano fue muy extraordinario en Palestino. La verdad es que se juntaron muy buenos jugadores y compañeros. Yo creo que dentro de todo resalta la personalidad de Elías. Extraordinario como amigo, como jugador, pero eso no quita que Messen, Rojas, Fabbiani también estén a la misma altura que Elías".

JORGE ZELADA

PEDRO PINTO

MANUEL ARAYA

MARIO VARAS

ELIAS FIGUEROA

PEDRO PINTO. "Pienso que la campaña fue a base del esfuerzo de los jugadores. En la primera rueda estuvimos bastante mal. Pero después, con la planificación de Caupolicán Peña, anduvimos bien y comenzamos a ganar. Pienso que en la Liguilla, Palestino era el indicado para ganarla por campaña y por figuras.

"Por último, pienso que el mejor jugador fue Oscar Fabbiani, fue el más regular y el goleador".

MANUEL ARAYA. "Ganamos la Liguilla por el hecho de jugar buen fút

RODOLFO DUBO

bol. Palestino fue el equipo que rindió más y el resultado se debió a un trabajo planificado.

"El jugador que más me llamó la atención fue indudablemente Elías. Veo que a Elías no le faltan atributos, al contrario, creo que le sobran".

MARIO VARAS. "Bueno, lo principal fue que se unió el grupo humano. Ese fue el factor importante para el triunfo. Y sobre el mejor jugador, pienso que Elías, Fabbiani y Manuel Rojas fueron los mejores".

ELIAS FIGUEROA. "A principios de año hubo inestabilidad en Palestino, eso se reflejó en los jugadores, que no rindieron todo lo que podían. Luego se solucionaron los problemas y el equipo rindió de acuerdo a su capacidad, logrando el vicecampeonato.

"En cuanto al mejor jugador, sería injusto nombrarte a uno, pero quiero mencionarte a Edgardo Fuentes como la revelación del año, como el crack que ya es".

RODOLFO DUBO. "Más que nada pienso que se terminaron todos los problemas de carácter técnico y económico que nos afectaban a principio de año. Caupolicán Peña tuvo mucho que ver en la solución de los problemas y logró que el equipo remontara y lograra el triunfo en la Liguilla.

"Sobre el mejor jugador, para mí fue Figueroa por su campaña. Elías fue el mejor, a pesar de que hubo jugadores como Fuentes, que tiene un futuro enorme".

SERGIO MESSEN. "Ganamos la Liguilla y tuvimos buen desempeño en la segunda parte del campeonato porque mantuvimos un padrón de juego. Tuvimos continuidad y ritmo.

"En lo referente al mejor jugador tendría que dar dos: Elías y Mario Varas".

MANUEL ROJAS. "Palestino se preparó a fondo para ganar la Liguilla, porque no pudo conseguirlo en el campeonato.

"En el equipo hay distintos jugadores, con virtudes diferentes, todo eso se juntó para formar un gran cuadro.

"Sobre el mejor jugador debo decir que Palestino siempre se ha caracterizado por el conjunto, no tanto por las individualidades. Prima lo colectivo, pero también tiene individualidades que pueden resolver un partido. Por ello pienso que Elías es uno de ellos. Ha demostrado que es un gran jugador y pieza importante en el equipo".

EDGARDO FUENTES. "Palestino encontró su línea de juego a partir de la segunda rueda, cuando se solucio-

EDGARDO FUENTES

SERGIO MESSEN

MANUEL ROJAS

LEONARDO ZAMORA

Y ESTOS SUS COMPLICES...

ENRIQUE GRAFF

naron los problemas. Y el triunfo en la Liguilla se debió al esfuerzo de todos los jugadores.

"El mejor jugador fue Elías. El fue el caudillo dentro del equipo. Pero también pienso que todo el plantel fue figura".

LEONARDO ZAMORA. "Bueno, creo que la campaña de Palestino, sobre todo en la segunda rueda, se debió a que encontramos el ajuste preciso para jugar bien y estar tantas fechas invicto.

"Sobre el mejor jugador, pienso que hubo varios que anduvieron bien, como Manuel Araya, Fuentes, Elías, Fabbiani. Bueno, creo que en general todos los muchachos anduvieron bien".

ENRIQUE GRAFF. "Palestino se clasificó para la Libertadores porque se trabajó bien durante todo el año. Todo se logró gracias a una labor bien organizada. Importante papel les cupo a los jugadores, dirigentes, entrenador, a todos.

"Sobre el mejor jugador, yo creo que todos cumplieron bien. No se puede destacar a alguien en especial".

OSCAR FABBIANI. "Bueno, mirá, cuando se inició el campeonato hubo un problema que afectó a los jugadores. Después de ello se empezó a jugar como se debía. La Liguilla la ganamos porque éramos el mejor plantel. Creo que se dio la lógica.

"Respecto al mejor jugador, pienso que fueron varios los que anduvieron bien. Mirá, te podría nombrar a Fuentes, Araya, Figueroa, Dubó, Rojas, Messen y Pedro Pinto".

Cuando Oscar Fabbiani concluía sus

OSCAR FABBIANI

últimas palabras, no era un camarín victorioso el escenario ambiente. La escena había cambiado, transportándonos a la sede del club, de donde partiría toda la planificación para que esos mismos jugadores, que opinaron sobre las razones del triunfo, comiencen a elaborar en las canchas de América la obtención de la Copa Libertadores.

PLANTEL DE PALESTINO, VICECAMPEONES 1977

	Edad	Año ingreso	Club anterior
Manuel Araya	26 años	1973	Lota
Oscar Fabbiani	27 años	1974	San Felipe
Elías Figueroa	31 años	1977	Internacional (Brasil)
Sergio Messen	28 años	1974	Colo Colo
Mario Varas	26 años	1974	Unión Española
Edgardo Fuentes	19 años	Viene divisiones cadetes	
Eddie Campodónico	25 años	1976	O'Higgins
Guido Coppa	23 años	Viene divisiones cadetes	
Rodolfo Dubó	24 años	1975	Ovalle
Francisco Fairlie	27 años	Viene divisiones cadetes	
Enrique Graff	25 años	1976	Green Cross
Alberto Hidalgo	25 años	1973	Ferroviarios
Roberto Hodge	33 años	1977	Atlét. Potosino (México)
Pedro Pinto	26 años	1977	Atlét. Potosino (México)
Manuel Rojas	24 años	1977	América (México)
Carlos Valenzuela	29 años	1976	Toluca (México)
Leonardo Zamora	25 años	1976	Universidad Católica
Jorge Zelada	27 años	1976	Universidad de Chile
Enrique Vidallé	26 años	1976	G. y Esgrima (Argentina)

Palestino marcó 70 goles y recibió 33 (Campeonato 1977).

GOLEADORES:

Oscar Fabbiani: 34 goles (scorer del torneo)
Sergio Messen: 9
Pedro Pinto: 7
Rodolfo Dubó: 7
Manuel Rojas: 6

RECUERDOS DEL FUTURO...

LA PRIMERA EXPERIENCIA EN

Para Palestino ya no será noviciado lo de la Copa. Ya estuvo en ella en la versión de 1975 y justamente con Unión Española como acompañante. Aquí está el recuerdo de esa campaña, que pese a terminar sólo en la primera vuelta ante los uruguayos, provocó elogios de todo el medio futbolístico. Estos recuerdos también valen como una exigencia para el futuro. Porque ahora, y aunque estén los brasileños como rivales, nadie se conformará con una actuación honrosa.

ANTE UNION EN SANTIAGO

Donde se perdió realmente la clasificación. El cuadro hispano jugando brillantemente se impuso en los dos partidos por uno a cero y demostró el peso de la experiencia en este tipo de partidos.

CON NACIONAL EN SANTIAGO

Victoria por dos a cero, en partido muy complicado. Porque el cuadro uruguayo vino a defenderse y sólo el oportunismo de Fabbiani permitió la primera victoria internacional en la Copa.

COPAS

CON PEÑAROL EN MONTEVIDEO

Se perdió por 2 a 1, pero el cuadro de colonia obligó a una despedida con aplausos del público "charrúa". Hasta el último hubo ocasiones de empatar el partido, como estos cabezazos de Fabbiani y Pecoraro.

CON NACIONAL EN MONTEVIDEO

El último gol de Fabbiani en la Copa y también el último de Palestino, ya que todas las anotaciones tricolores le correspondieron a quien sería el goleador del grupo, con cinco tantos. Este gol de la despedida sirvió para empatar a uno con Nacional en el Centenario.

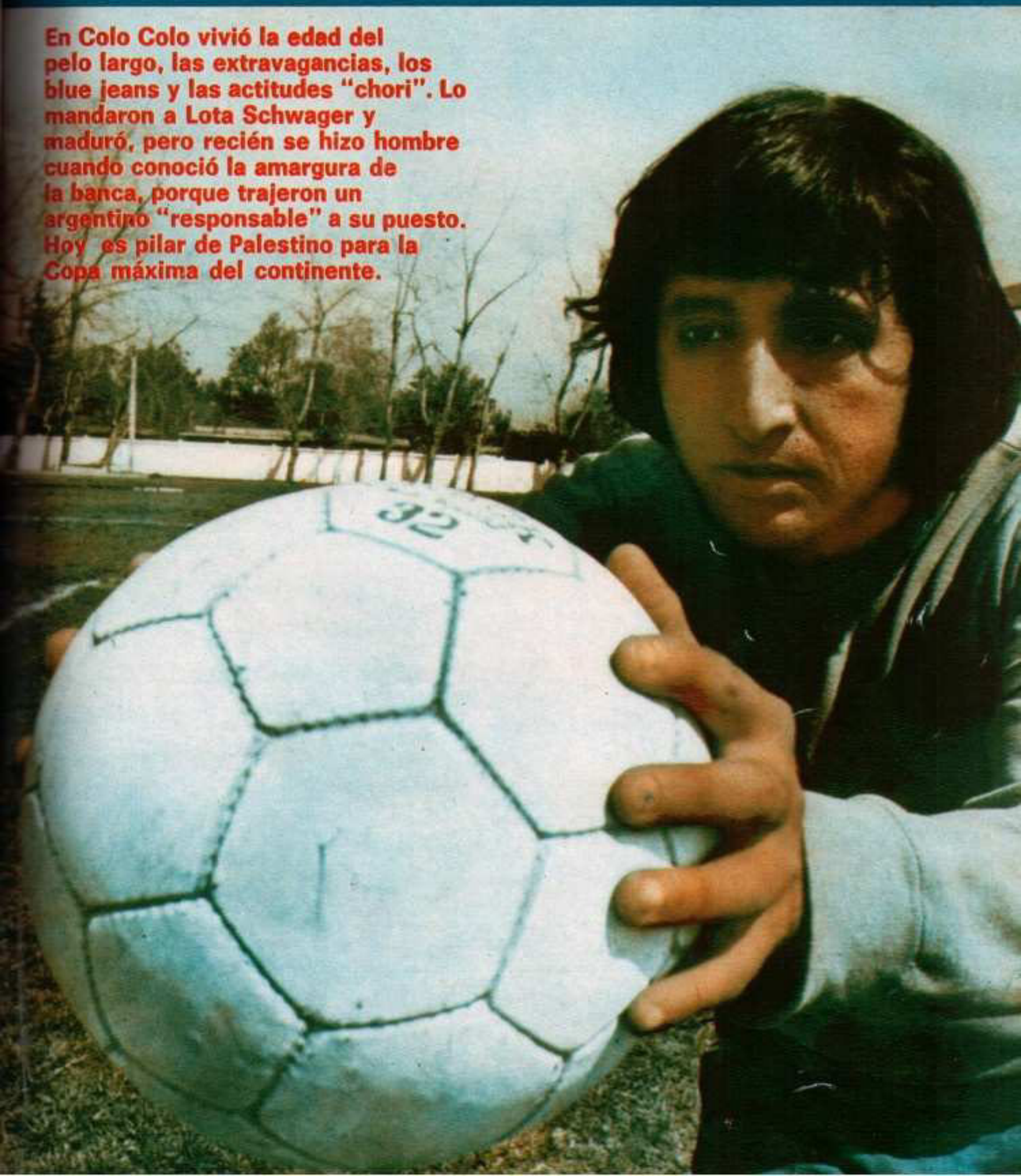
Y BRASIL TAMPOCO ES UNA INCOGNITA

Sí, porque allá estuvo jugando Palestino a principio de año por el pase de Elías Figueroa. Se empató con Internacional y, para variar, Fabbiani también estuvo presente en el marcador del Beira Río. ¡QUE ESTA FOTO SEA UN PRESAGIO!

ARAYA, 'EL LOCO' QUE VOLO A LA LIBERTADORES

Por JUAN CAMPBELL M.
Fotos de LUIS CARES.

En Colo Colo vivió la edad del pelo largo, las extravagancias, los blue jeans y las actitudes "chori". Lo mandaron a Lota Schwager y maduró, pero recién se hizo hombre cuando conoció la amargura de la banca, porque trajeron un argentino "responsable" a su puesto. Hoy es pilar de Palestino para la Copa máxima del continente.



MANUEL ARAYA ahora garantía en el arco de Palestino para la Libertadores.

ARAYA, "EL LOCO" QUE VOLO A LA COPA LIBERTADORES

Manuel Araya era un extravagante cuando tenía 18 años. Maduró cuando lo mandaron dos años al sur, pero se hizo hombre esperando su oportunidad en la banca. Desde que la tuvo, el arco de los palestinos es su propiedad.

Reacciones felinas, buen golpe de vista y seguridad de manos. Atributos de Araya que dan tranquilidad en el arco de Palestino.

A Manuel Araya le empezaron a decir "Loco" cuando a los 18 años jugaba por Colo Colo y más que asombrar por sus voladas, por sus atajadas, llamaba la atención por su tenida de negro, con pantalones que por centímetros no le tapaban las rodillas y extravagancias desde la mañana a la noche. Corría 1967, y por aquel año Gatti descollaba como uno de los mejores arqueros argentinos. Y Gatti usaba los pantalones cortos "tan largos como Araya".

Creyeron que el "Loco" Araya imitaba al "Loco" Gatti.

No era así. Simplemente el chileno vivía la onda del blue jeans, lo deschavetado, lo fantástico. Una onda que no gustaba a Colo Colo. Lo mandaron entonces un par de años a Lota Schwager.

Allá en la provincia maduró, pero todavía le faltaba una prueba para hacerse más hombre.

Palestino se interesó por él cuando preparaba su gran equipo y fue la oportunidad para que Manuel Araya regresara al escenario de sus antiguas locuras. Ya no las hacía. Empezó a jugar y bien.

Sin embargo, en algunos momentos aún salían a superficie esas viejas mañas de hacer lo inesperado, lo insólito. A veces lo inesperado se traducía en goles y la pirueta para la galería se perdía en el rictus de la decepción.

Vuelta a batallar intensamente, con sobriedad, para que volviera la confianza. No en él, sino en los dirigentes, en los técnicos, en los hinchas.

Palestino quería ser grande. Estaban en su mira los primeros puestos. En el campeonato o en la liguilla. Donde fuera.

Manuel Araya y Fairlie estaban jugando muy bien. Pero el "Loco" tenía matices de sus antiguos viajes por los imposibles y el número dos era muy nuevo. Surgió la oportunidad de comprar a un argentino de bastantes pergaminos. Así llegó al conjunto palestinista el transandino Enrique Vidallé. Araya estaba trabajando bien, pero el arco fue para el gran precio. Largos meses tuvo que comer banca el chileno, hasta que Vidallé empezó a ponerse difícil. Lo sacaron de la titularidad. Todavía hubo algunos partidos para Fairlie (este año), en quien se confiaba más. Pero Fairlie, en una acción arriesgada, se lesionó seriamente. Había llegado la última oportunidad para Manuel Araya y éste, hombre hecho y derecho ya definitivamente, no la desaprovechó. Fue un baluarte en la parte final del campeonato oficial y un león en la liguilla. Hoy es una garantía para Palestino y nadie piensa en traer un extranjero para reforzar una de las posiciones más sólidas de la oncena de colonia.